

# CROSS-CULTURAL SEMIOTIC DIALOGUES BETWEEN EAST AND WEST

## CONTENTS

Jinghua GUO and Asunción LÓPEZ-VARELA Introduction	7
Jinghua GUO Cross-Cultural Inter-Semiotic Adaptation of Chinese Classics in the West	9
Qingben LI Marginocentric Beijing: Multicultural Cartography and Alternative Modernity in <i>The Last Days of Old Beijing</i>	19
I-Chun WANG Spectacles and the Discourse of Empathy in Oriental Versions of <i>Turandot</i> : A Dialogue with the West in Wei Minglun and Lo Kingman	29
Peina ZHUANG On Translation of Literary Terminology as Cultural Sign: with focus on translation of literary terms in <i>History of Chinese Literature</i>	43
Lingling PENG and Yang GENG Time Symbolism in Gourd Representations used in Chinese Culture and Art	59
Shi YAN Cross-Cultural Symbolic Consumption and the Behaviour of Chinese Consumers	71
Lihua GUO Symbol Analysis of Financial Enterprises' Advertisements – A Case Study of Citibank	81
Eunsook YANG Silk Road and Korea: Past and Present	89

Soon-ok MYONG and Byong-soon CHUN The Impact of Western Imperialist Collection of Korean Cultural Objects	101
Antonetta L. BRUNO Italian food suits Korean women	111
Simon C. ESTOK The Semiotics of Garbage, East and West: A Case Study of A. R. Ammons and Choi Sung-ho	121
Kyung Han YOU Exploring <i>Mandam</i> [Comic Talk] as a Unique Form of Political Entertainment in Korea During the Japanese Colonial Period	133
Annette THORSEN VILSLEV Feelings of Discomfort in Ōe's "Prize Stock"	151
I Gede Mugi RAHARJA East and West Cross Cultural Semiotics. On Taman Ujung Bali Architecture	159
Ulani YUNUS Symbols of Cross-cultural Communication in Kasepuhan Palace Indonesia	171
Luqman HAKIM and Siti Mutiah SETIAWATI Building Up Trust in Peaceful and Democratic One Asia	177
Nicolito A. GIANAN Cross-Cultural Semiotic Dialogue and the <i>Spoliarium</i>	185